



Le Estrella de Arica
25-04-96

A 6

CRONICA

Mañana en ceremonia en el Aula Magna de la UTA

Ariqueña se incorpora como miembro de la Academia Chilena de la Lengua

La magíster en Linguística, Victoria Espinoza, será incorporada mañana como miembro de la Academia Chilena de la Lengua, nombramiento que le fuera conferido el año pasado, en atención a su destacada labor de investigación.

La ceremonia tendrá lugar a las 19.30 horas en el Aula Magna de la Universidad de Tarapacá y contará con la presencia del director de la mencionada academia, Alfredo Matus; del director, José Luis Samaniego; y del doctor Ambrosio Ravanales, quien patrocinó la nominación. En la oportunidad, la académica ariqueña presentará un trabajo titulado 'Zonificaciones del Español'.

"Hasta ahora el estudio del español en general se ha hecho desde la perspectiva de los parecidos y diferencias relativas. En tal dirección, algunos estudiosos han establecido zonas que obedecen a esos criterios comparativos. Sin embargo, no se ha establecido con



Victoria Espinoza,
académica de la
Universidad de Tarapacá

exactitud a qué zona corresponde nuestra Zona Norte; es más, hay quienes afirman que pertenece a Perú y Bolivia... ", manifiesta.

LENGUA ORAL Y ESCRITA

En lo sucesivo, Victoria Espinoza tendrá oficialmente la tarea de desarrollar estudios gramaticales sobre el

español en Chile e informar, específicamente, sobre lo que acontece en esta región.

"Hay palabras que son comunes en Arica y que no se usan en otras partes. Entonces, en razón de su uso privativo y de su generalización, habría margen para que fueran consideradas por la Academia Chilena, la que podría proponer su incorporación al diccionario", expresa.

La lengua, cuyo propósito es la comunicación, se maneja a través de dos sistemas: el oral y el escrito. El primero es sumamente dinámico, es decir, cambiante. Victoria Espinoza es partidaria de fijarla convenientemente, porque si se dejara que cambiara con la rapidez que le caracteriza, "dentro de cien años no nos estaríamos entendiendo".

La lengua escrita, en cambio, admite escasas variaciones y tiene la particularidad de estar sujeta a reglas gramaticales, cuya transgresión se traduce en mala ortografía, fenómeno recurrente en los niveles escolares y que es

posible atribuir a la influencia dominante de la televisión y al abandono de la lectura.

Revela que la Academia Chilena ha sugerido en varias ocasiones la eliminación de la letra bache, por ser un signo que complica y que no presta beneficio alguno. Obviamente, el cambio sería bastante engoroso, porque implicaría alterar la imagen de la lengua escrita y la modificación de los textos escritos. La letra en referencia es una evolución de la efe y originalmente no era muda, explica.

INVESTIGACIÓN

Victoria Espinoza nació en Santiago. Llegó a Arica a estudiar en la ex sede de la Universidad de Chile. Apenas egresada como profesora de Castellano, fue invitada a trabajar como académica a contrata. Posteriormente, ocupó la vacante que dejó su maestro, el doctor Ambrosio Ravanales e inició una ininterrumpida labor investigativa formando equipo con su colega Magdalena Contardo.

Ariqueña se incorpora como miembro de la Academia Chilena de la Lengua [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1996

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Ariqueña se incorpora como miembro de la Academia Chilena de la Lengua [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)